Scene.05　水着で勝負!?　SWIMSUIT VICTORY!?

IT'S THE BEACH !!

I NEVER WOULD'VE IMAGINED THAT THIS ISLAND WOULD HAVE A PLACE LIKE THIS TOO

THIS PLACE IS HUGE_ ...

HOW DO I LOOK?

WHAT DO YOU THINK?

TSU-KA-SA-KUN

TSUKASA-SAMA

I THINK YOU BOTH LOOK GREAT!
OH UM!
WOAH!
THOSE TWO WERE DAZZLING!
I GUESS THAT'S JUST PART OF THE SUMMER SPIRIT —...
HOLD IT RIGHT THERE...
WHAT'S WITH THESE SWIMSUITS —!?

YOU ARE SUCH A PERVERT!

はわわっ

ASAKURA-SAN!?

AH

AH!?

WHO'S SWIMSUITS ARE YOU GAWKING AT!?

I WASN'T GAWKING, REALLY

?

WEREN'T YOU DOING THAT JUST NOW?

THOUGH, I DON'T REALLY CARE EITHER WAY...

H-HOLD ON...

SO...

BOYS REALLY DO...

THINK ABOUT THOSE KINDS OF THINGS...

WHAT'S WITH YOU GIRLS!?

あああああ

SFX: AAAAAAAAH!!

THEY DO THIS TO ME EVERY SINGLE TIME!!

BUT THEN AGAIN —...

I WAS ABLE TO SEE HOW EVERYONE SPARKLE BEFORE MY EYES

BESIDES,

SUMMER WAS SUCH A GREAT TIME

Yes!!

IT WAS NOT SO OFTEN THAT I GOT TO SEE EVERYONE IN THEIR SWIMSUITS,

SO IT WAS ALL WORTH IT!

Hm?

?

HM_?

HM?

SINCE I'D MENTIONED THAT IT IS MY FIRST TIME WITH SWIMSUITS...

I WAS TOLD TO START OFF WITH SOMETHING SIMPLE LIKE THIS A WHITE SCHOOL SWIMSUIT_...

WOAH...

A WHITE SCHOOL SWIMSUIT...

IS IT BECAUSE YOU ARE... REALLY NOT... TOO ENTHUSIASTIC WITH THIS... SORT OF THING...?

AH

T-THIS...

SANJO-SAN!?

あさひ

ASAHI

I DON'T REALLY LOOK THAT GREAT, DO I?

I SUPPOSE THAT...

AS THE WAY I AM NOW

YOU'VE BEEN SWINDLED

THAT WAS WHAT MIKU-SAN HAD TOLD ME...

YOU LOOK BETTER THAN ANYONE ELSE IN A SCHOOL SWIMSUIT!!

R-RE-AL-LY?

THAT'S NOT TRUE!!

IT'S GREAT!!

IT'S REALLY GREAT!!

TSU-KA-SA-...

KUN...

..SO!

...IT'S FINE

PLEASE EXCUSE MY RUDENESS!

ANYWAY,

IT LOOKS GREAT, SO_!!

TENSIONS ARE HIGH!

SO AS LONG AS EVERYONE KEEPS THEIR COOL...

WOAH_

WOAH_

IT'S A DREAM COME TRUE

I'M THE LUCKIEST MAN IN THE WORLD_...

BUT THEN AGAIN...

SANJO-SAN'S SWIMSUIT REALLY DOES LOOK GREAT

UH_ AH_

TSUKASA-SAMA!

WHAT ON EARTH ARE YOU DOING!?

HM?

WHAT THE?

WHAT'S WITH THIS SENSATION?

KYAAAH

YOU REALLY ARE A PER-VERT, AREN'T YOU!?

THAT'S RIGHT

IT'S THE MOMENT YOU'VE ALL BEING WAITING FOR

IT'S TIME FOR THE "MARRIAGE ROYALE" CONTEST!?

NOW THEN!

HOW'S EVERYONE DOING!?

SUMMER IS GREAT, ISN'T IT... MINATO

TSUKASA-KUN... YOUR FACE...

IT WILL BE A DODGEBALL EVENT!!

TODAY WE'LL BE HAVING A SPORTS SHOWDOWN!

COULD IT BE SOMETHING THAT IS PLAYED OFTEN DURING A VACATION SUCH AS THIS?

EH...?

DID THEY SAY DODGE-BALL...?

OUT FIELD

I'M COMING IN_!!

ONCE A PERSON IS OUT,

THEY MAY NOT COME BACK INFIELD

ONLY THE ONES INFIELD MAY PROCEED WITH THE GAME

YOU CAN'T DO THAT!

DON'T_!!

NO!

IN FIELD

THE RULES ARE SIMPLE!

THE 8 OF YOU WILL BE DIVIDED INTO 2 TEAMS

OUT FIELD

IN FIELD

EACH TEAM WILL HAVE 4 PLAYERS

PLAYERS WILL TRY TO STRIKE THE MEMBERS OF THE OPPOSING TEAM WITH THE BALL

THE PLAYER THAT GETS HIT ARE OUT!

PLAYERS WHO ARE OUT MUST MAKE THEIR WAY TO THE OUTFIELD

SO TO PUT SIMPLY,

WE CONTINUE UNTIL ONLY 1 IS LEFT STANDING, IS THAT RIGHT?

I THOUGHT SO!

DODGEBALL IS SO EASY TO UNDER-STAND!

COME ON

THERE'S NOTHING TO BE ASHAMED OF!

I WAS JUST REFERRING TO THE SERIOUS-NESS OF THIS CON-TEST —...

THAT'S ABSURD !

AAH!?

THAT GOES WITHOUT SAYING!

SINCE YOUR FAMILY OWNS A SPORTS UTILITY COMPANY, YOU MIGHT HAVE THE ADVANTAGE_

THIS CONTEST IS ABSOLUTELY POINTLESS!!

WOAH!

CALM DOWN MIYAKO-SAMA

I'M NOT ASHAMED!

THE MAIN POINT IS HOW MEANINGLESS THIS "MARRIAGE ROYALE" THING IS

SINCE WE'RE ALREADY ABOUT TO START,

IF YOU'RE NOT INTERESTED IN JOINING US,

THEN YOU ARE FREE NOT TO DO SO

I ASK THAT YOU BE CONSIDERATE OF THE REASON WHY EVERYONE IS HERE AT THIS VERY MOMENT

YOUR CONDUCT OVER THE PAST FEW DAYS HAD BEEN MOST UNACCEPT-ABLE

...WHAT GIVES?

THAT'S ENOUGH MIYAKO-SAMA

K-KO-MACHI-SAMA!

.....

BECAUSE WE KNOW THAT TSUKASA-SAMA WILL BE WATCHING

THE REST OF US WILL COMPETE WITH ALL OUR MIGHT

MIYAKO!

I WANT YOU TO HAVE MORE EXPERIENCE IN THE OUTSIDE WORLD

YOU ARE NOT SERIOUS ARE YOU?

FATHER!?

...WHAT!

FOR MY SAKE...

FOR MY SAKE, FATHER IS_...

IF IT WASN'T FOR FATHER_

NOW THEN!

LET'S GET STARTED!!

I WOULDN'T BE JOINING THIS STUPID CONTEST_...

YOU WILL PARTICIPATE, MIYAKO!

AH!

MIN AMI -SA MA ...

NOW NOW

THERE'S NO NEED TO SAY ANYMORE, IS THERE?

SO WHY DON'T WE GET STARTED WITH THE CONTEST ALREADY?

&$#@@#!!

MINIAMI-CHAN...

...ｶｧｧﾐｪ..

S-SO THEN!

LET'S ANNOUNCE OUR TEAMS!

MIYAKO ASAKURA

KOMACHI AKITA

MINAMI UMEDA

ASAHI SANJOH

VS

MINATO DAIBA

SERA SAEKI

YAKUMO HIDAKA

OTOHA SHINJOH

KYAAH!

OTOHA-CHAN!

スト

HERE I COME!

ストーン!!

AMATEURS LIKE THESE DESERVES TO GET HIT!

I GOTCHA, DIDN'T I!

NN?

RIGHT HERE!?

IN THAT CASE, HERE'S ANOTHER!

I'M NOT DONE YET!

EEH!?

WHY ME_!?

IF THAT'S THE WAY YOU WANT IT,

THEN THAT'S FINE WITH ME!

NO!

MINAMI!

STOP WASTING TIME AND GET THIS OVER WITH!

AHAHA...

LOOKS LIKE I GOT LUCKY DIDN'T I,

KOMACHI-CHAN

AL-RIGHT THEN!

SO IT'S YOU,

MINAMI-SAMA!

U-Uk...

T-
THANKS...

THIS IS
GREAT...

THERE YOU GO,
TSUKASA-SAMA!

HERE'S YOUR
ORANGE JUICE_

THERE'S
QUITE ALOT
OF FIGHT-
ING SPIRIT
OUT THERE,
DON'T YOU
AGREE!?

BUT STILL,

WITH
ALL THE
EXCITEMENT
GOING ON
IN THIS
CONTEST...

ごくごく

OR SHOULD
I SAY THAT
EVERYONE
IS GREAT
...

まったり

YEH...

I GUESS IT'S
SOMETHING
LIKE THAT...

I WONDER IF
IT HAS TO DO
WITH THE
ATMOSPHERE
AROUND
HERE?

EVERYONE IS
SO HYPED
UP...

LOOKS LIKE I'M OUT!

I'LL NOT GET HIT BY THE LIKES OF YOU!

WHERE ON EARTH ARE YOU AIMING AT!?

31"

KYAAH

OH NO...

AH!!

SERA-CHAN!!

AH...

SERA-SAMA!

EH...

AAH!!

HIIIIIII!!!

HN...

AH...

AA AH...

ASAHI-SAMA!

SERA-SAMA!!

AH

...

ASAHI-SAMA! SERA-SAMA!

SINCE YOU ARE BOTH OUT OF BOUNDS,

YOU ARE BOTH DISQUALIFIED_!!

NO NEED TO WORRY

I-I'M SORRY...

AH

Y-YES

WAIT...

ARE YOU OKAY!!

!!

MIYAKO-SAMA

WELL NOW!

SO IT'S YOU!

AREN'T YOU THE ONE LACKING THE POWER!?

MY EARS ARE DEAF TO SUCH WORDS!

I'M RIGHT OVER HERE!

IT WOULD SEEM THAT YOU MAY HAVE TERRIBLE CONTROL

BECAUSE I WILL ABSOLUTELY NOT LOOSE TO YOU!

THAT'S MY LINE!

I WILL...

FATH ER_ ...

HOWEVER,

I REFUSE TO LOSE ANY CONTEST THAT I ENTER!

NOT MISS THIS CHANCE TO ACHIEVE VICTORY!

THAT'S WHY,

I WILL FINISH THIS FAIR AND SQUARE!

THIS HAS NOTHING TO DO WITH THAT MARRIAGE AND NOBLE FAMILY GARBAGE!

FATHER ―...

I WILL WIN THE "MARRIAGE ROYALE" CONTEST ―...

IT'S DECIDED THEN!!

I UNDER-STAND...

FATHER_...

I... WILL DO MY BEST!

ナル

ナル

ナル

D
O

THERE YOU GO!

YOU MUST BE TIRED!

あっ！

OH

IT'S YOU...

SO THERE YOU ARE

EH?

...AND YOUR BUSINESS HERE IS...

I CAME TO CONGRADULATE YOU ON YOUR VICTORY...

MY BUSINESS ...

WELL YOU SEE...

THE VICTOR ISN'T ME,

IT'S KOMACHI

BUT THE OVERALL VOTING SAID SO OTHERWISE!

BECAUSE I SLIPPED,

A LOSS IS A LOSS

AND ESSENTIALLY, KOMACHI IS THE REAL WINNER

I'M NOT FOND OF SUCH OF VICTORY

THE WINNER IS ASAKURA MIYAKO-SAMA FROM FUKUOKA PREFECTURE_!!

BUT THE MATCH WAS FAIR AND SQUARE!!

I THOUGHT IT WOULD'VE BEEN AMAZING IF KOMACHI HAD WON

OUR DECISION WAS BASED ON HAVING THE MOST ENERGY...

NOT THE OUTCOME OF THE BATTLE

THE CONGLOMERATE AND MYSELF HAD SIMILAR THOUGHTS

BUT IT WAS YOU WHO HAD GIVEN EVERYONE SUCH IMMENSE FIGHTING SPIRIT

I THOUGHT THAT YOU LOOKED VERY ATTRACTIVE!

DURING THAT CONTEST

A-AND THAT_

WAS WHAT I'D NOTICED FOR MYSELF!

...!

_HUH?

WAS IT BECAUSE OF THE SUNSET

OR WAS IT SOME-THING ELSE_...

DON'T COME NEAR ME!

I'M SORRY

AT THAT MOMENT,

HER CUTE FACE HAD BEGUN TO BLUSH

W-WHAT!

HOW DARE YOU SAY SUCH A THING IN FRONT OF A LADY!

WOAH

I-I'M SORRY!

初恋 SCANS

CREDITS

RAWS, CLEANING, TYPE-SETTING,
EDITING,
PROOFREADING, AND
TRANSLATIONS
ALL
COMPLETED BY MINASE

TERMS OF USE

BY POSSESSING THIS SCANLATION, YOU MUST AGREE TO THE FOLLOWING CONDITIONS:

YOU MUST NOT;

1) CREATE MIRRORS OR UNLOAD THIS RELEASE INTO FILE SHARING SITES

2) PROVIDE MIRRORS/DIRECT LINKS TO SITES OTHER THAN HATSUKOI-SCANS' MANGA HELPERS MAIN WEBPAGE

ONLINE MANGA READING SITES (WITH EXCEPTION TO "ONEMANGA" AND "MANGAFOX") MUST CONTACT ME FOR AUTHORIZATION ON MINASE.HATSUKOI.SCANS@GMAIL.COM BEFORE HOSTING MY RELEASES